

Zeitschrift: Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 52 (1960)
Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

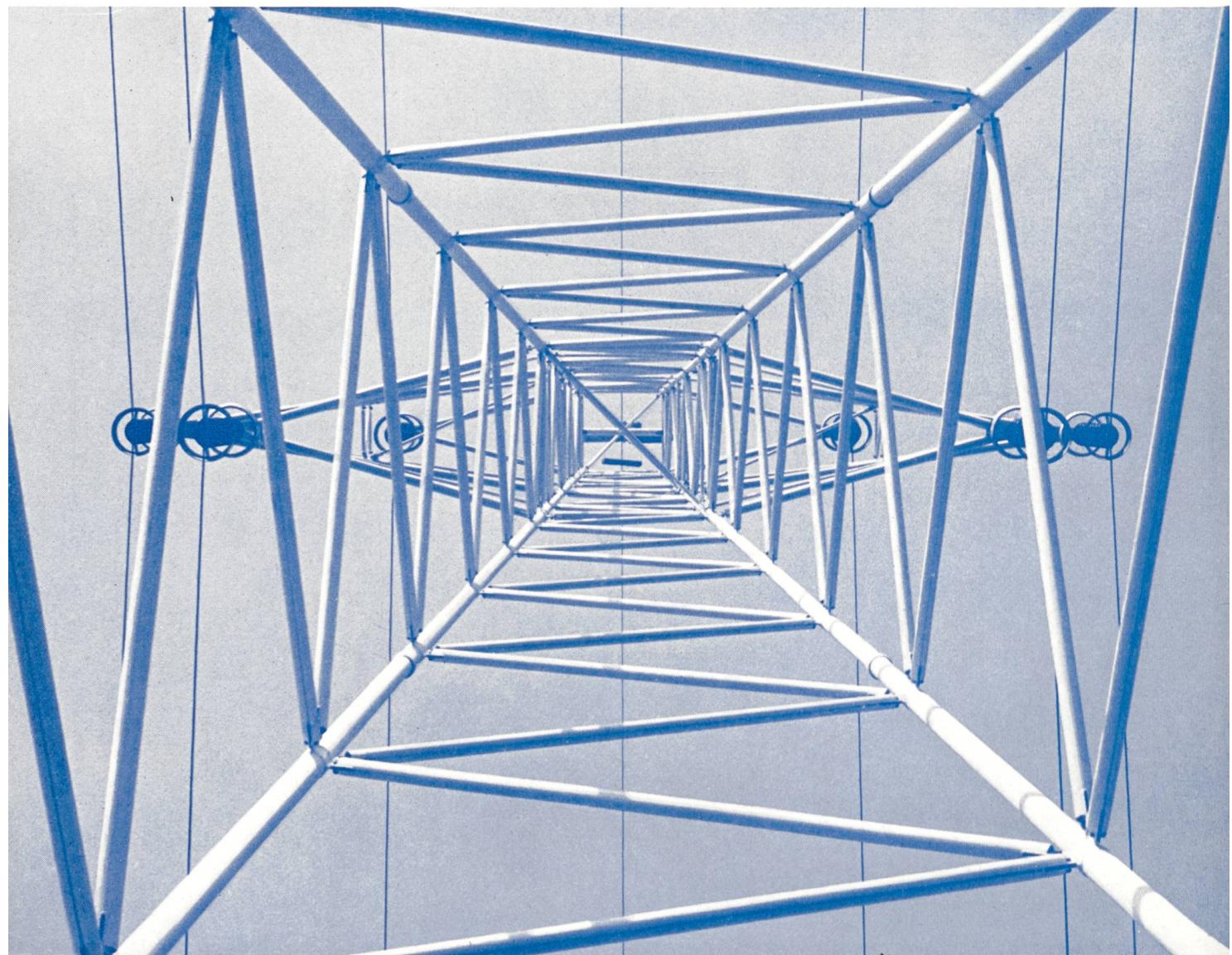
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

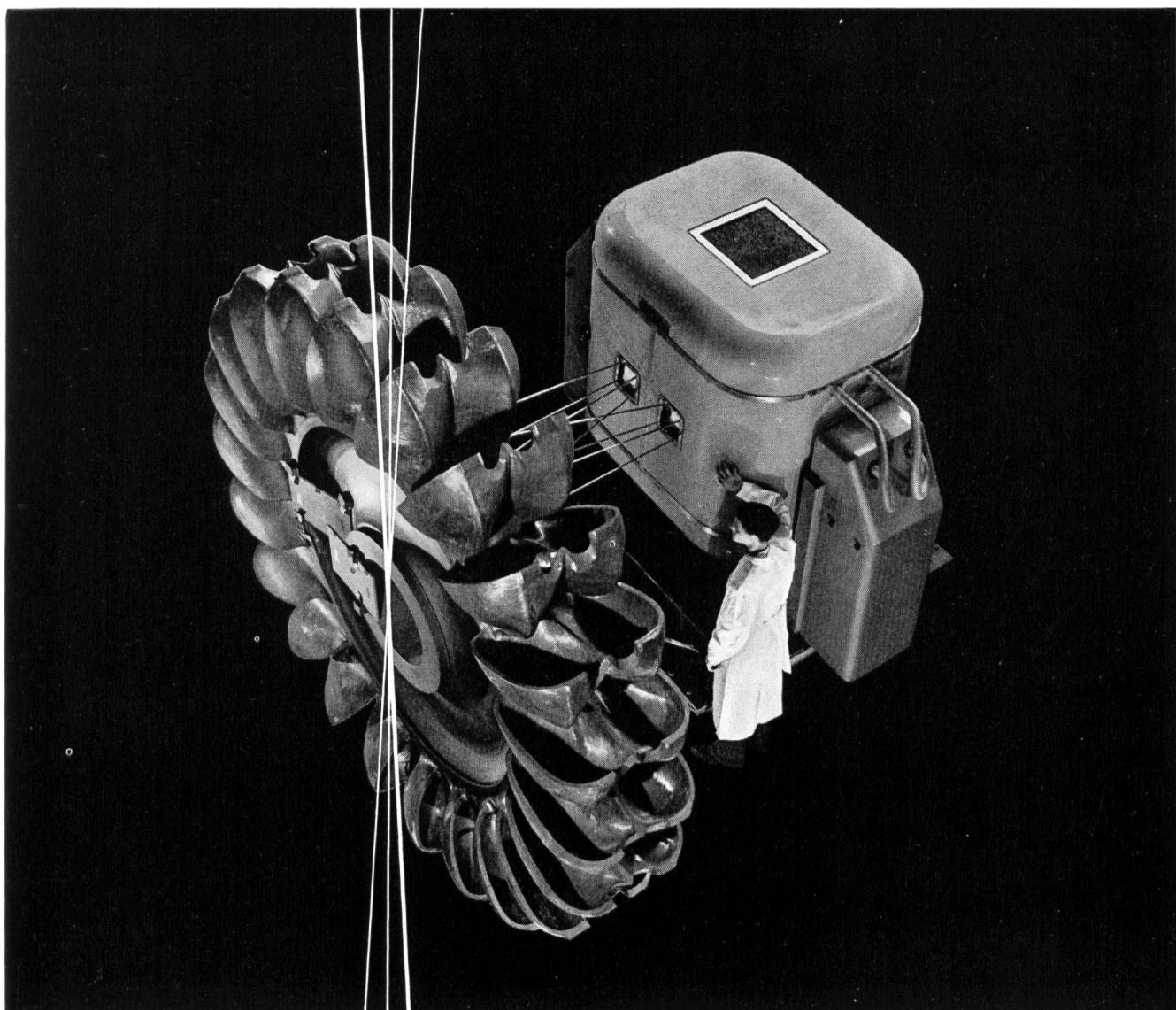
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ARFA

Stahlrohrmasten



sind
schöner
leichter
wirtschaftlicher



+GF+

die Stahlgiesserei für Wasserturbinenräder

Unsere langjährigen Erfahrungen und unser handwerkliches Können bieten Gewähr für das einwandfreie Gelingen komplizierter Stahlgusstücke, wie des hier dargestellten Peltonrades. Wasserturbinenräder dieser Art arbeiten unter den härtesten Bedingungen und müssen daher absolut frei von Gussfehlern sein. **+GF+** ist die erste europäische Giesserei, welche zur Prüfung stark beanspruchter Abgüsse das Betatron verwendet. Das Betatron ermöglicht, rasch und mit grosser Empfindlichkeit Stücke mit Wandstärken bis zu 50 cm zu durchstrahlen.

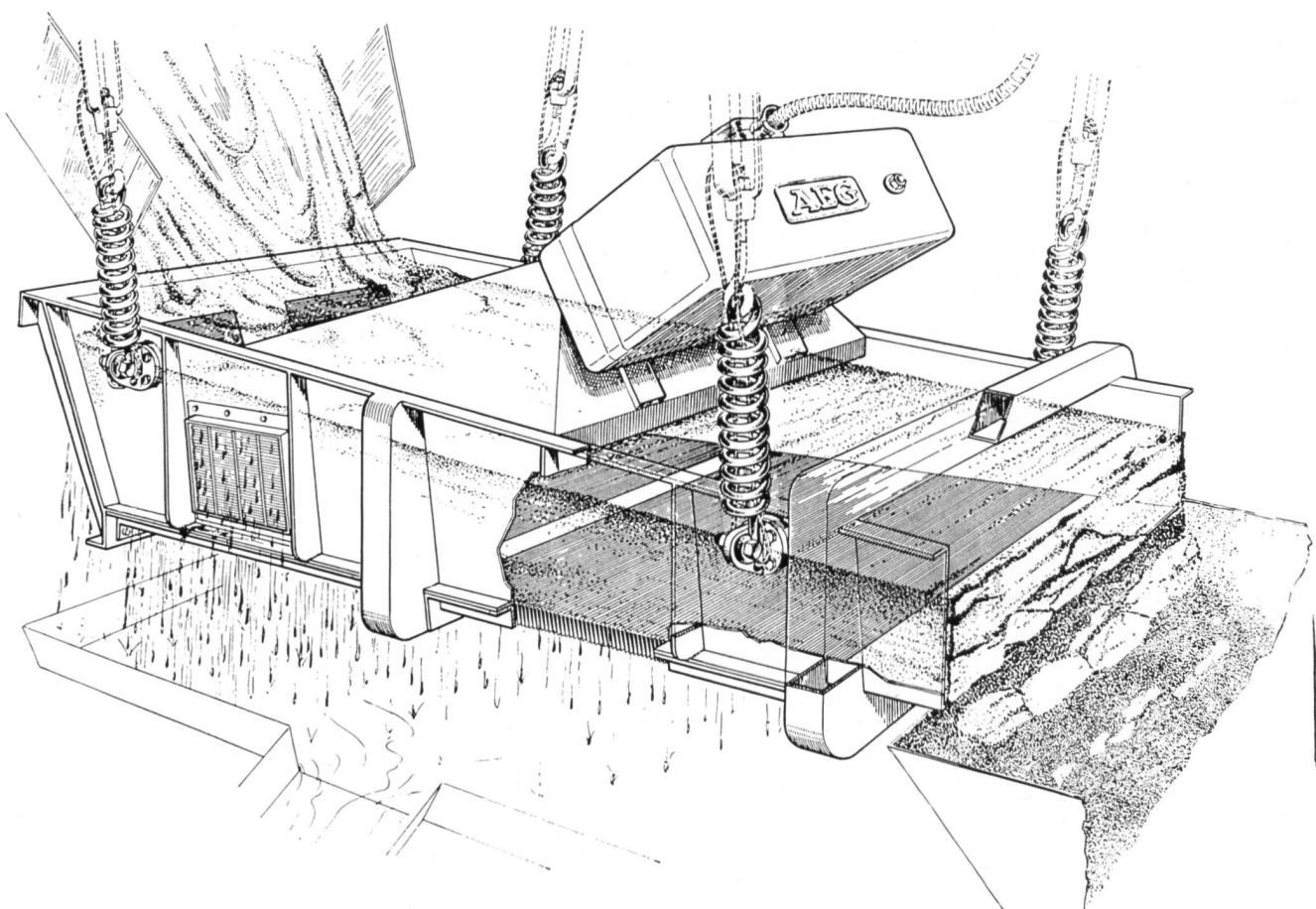
Prüfung eines Peltonrades mit unserem
BBC-31 MeV-Stereo-Breitbild-Betatron

Gewicht des vorbearbeiteten Rades : 16 t
Durchmesser : 3,5 m
+GF+ Stahlguss : N4L 55 (2% Ni)

Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen

AEG

Elektromagnetische Förderrinnen und Entwässerungssiebe



Offene und geschlossene Rinnen-
typen für großen Leistungsbereich.
Dosieranlagen.

Zur Automatisierung des Betriebes auf Groß-
baustellen, in Kies- und Betonwerken durch
motorlose, wartungsfreie und verschleißfeste
Vibrationsfördergeräte mit kontinuierlicher
Steuerung der Förderleistung.

ELEKTRON AG

Zürich 27, Seestr. 31, Tel. (051) 25 5910



ASEOL

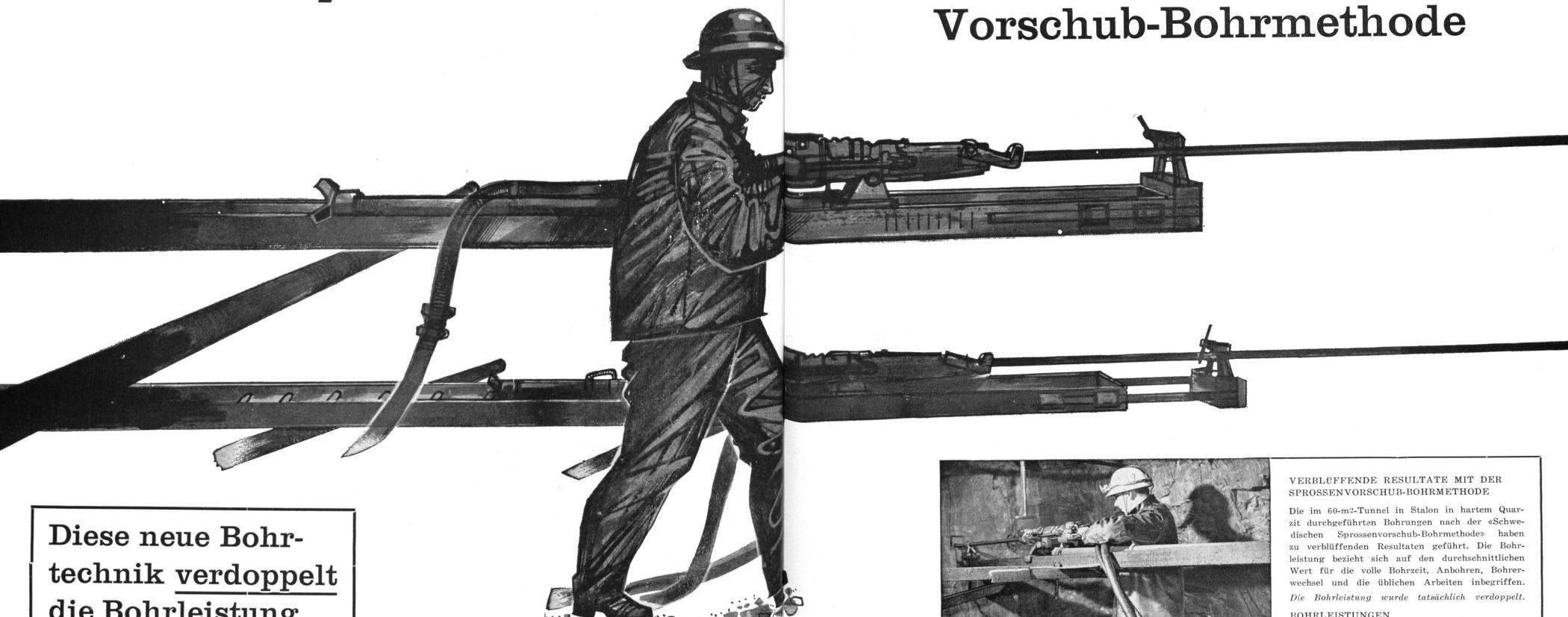
TURBINENOELE

- in neuester Fassung, noch stabiler, noch schmierfähiger;
- widerstandsfähig gegen Wasser und Schaumbildung.
- Für strengsten Dauerbetrieb geeignet.

Kostenlose Auskunft und Beratung durch

Adolf Schmids Erben Aktiengesellschaft Bern
Telephon (031) 27844

Atlas Copco im StollenbauNEU: Die schwedische Sprossen-Vorschub-Bohrmethode



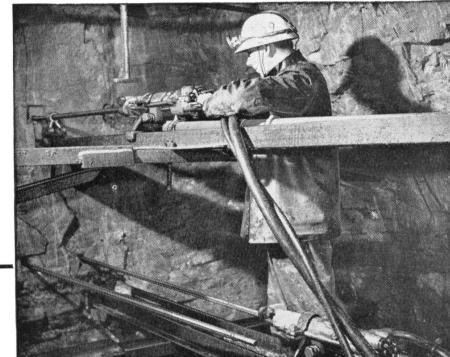
Diese neue Bohrtechnik verdoppelt die Bohrleistung

Kontrollierter Vorschub - Geführtes Anbohren - Mechanische Rückstellung - Ein Mann bedient zwei Ausrüstungen

Nordschweden war der Prüfboden für die Entwicklung einer Bohrmethode, die eine absolut neue Vorstellung der Bohrschichtleistung gebracht hat. Diese neue Technik, «die schwedische Sprossen-Vorschub-Bohrmethode» genannt, wurde bei hydro-elektrischen Projekten in Korselbräanna und Stalon angewendet, wo Bohrplattformen mit 16 Bohrhämmern und 8-Mann-Schichten im Einsatz waren.

Die auf rückstellbare Bohrstützen montierten ATLAS COPCO-Gesteinsbohrhämmer sind auf Schlitten gelagert, die horizontal auf den Sprossenschienen gleiten. Bauunternehmer und Mineure sind der Ansicht, daß diese einfach und wirtschaftlich konstruierten Ausrüstungen folgende Vorteile bieten:

Beratung, Verkauf und Service für die Schweiz:



VERBLÜFFENDE RESULTATE MIT DER SPROSSENVORSCHUB-BOHRMETHODE

Die im 60-m²-Tunnel in Stalon in hartem Quarzit durchgeführten Bohrungen nach der «Schwedischen Sprossen-Vorschub-Bohrmethode» haben zu verblüffenden Resultaten geführt. Die Bohrleistung bezieht sich auf den durchschnittlichen Wert für die volle Bohrzeit, Anbohren, Bohrwechsel und die üblichen Arbeiten inbegriffen. Die Bohrleistung wurde tatsächlich verdoppelt.

BOHRLEISTUNGEN

19,5 Meter pro Mann und Stunde: Standard-Bohrer mit einem Gesteinsbohrhammer.

39,0 Meter pro Mann und Stunde: Sprossen-Vorschub-Bohrer mit zwei Gesteinsbohrhammern.

UNTER SCHWERSTEN BOHRBEDINGUNGEN ERPROBT
«Die schwedische Sprossen-Vorschub-Bohrmethode» wurde zuerst von der Firma Widmark & Platzer, eine der wichtigsten schwedischen Bauunternehmungen, angewendet und ferner auch von den schwedischen staatlichen hydro-elektrischen Kraftwerken weiterentwickelt. Mit ATLAS COPCO-Bohrstützen mit automatischer Rückstellung, hat diese Ausrüstung unzählige Bohr- und Prüfproben unter schwersten Bohrbedingungen bestanden.

GERINGERE ERMÜDUNG — Das Anbohren der Bohrlöcher wird vereinfacht, da die Mineure die Gesteinsbohrhämmer nicht mehr halten müssen. Die Gesteinsbohrer werden durch die rückstellbaren Bohrstützen mechanisch aus den Bohrlöchern zurückgezogen.

WENIGER BOHRERWECHSEL — Längere Gesteinsbohrer können von Beginn an eingesetzt werden. Für längere Lebensdauer werden Einzoll-SANDVIK-COROMANT-Gesteinsbohrer gewählt.

ERHÖhte BOHRPRÄZISION — dank der stationären Sprossenschiene und den dem Bohrschema angepaßten Fixierpunkten.

Für technische Einzelheiten über diese neueste Bohrmethode stehen ATLAS COPCO-Vertretungen in mehr als 90 Ländern der Welt, in Zusammenarbeit mit dem Project-Department in Stockholm, jederzeit zu Ihrer Verfügung. ATLAS COPCO löst jedes Bohrproblem.

NOTZ

Notz & Co. AG., Biel 1, Tel. 032/25522



General Motors Schiffs-Dieselmotoren

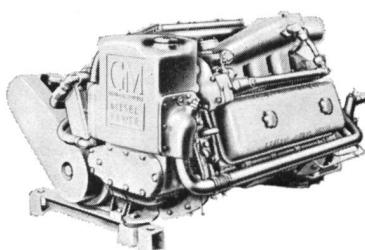
Schiffsmotoren für alle Zwecke, mit oder ohne Aufladung, die sich auf der ganzen Welt bestens bewähren

2 BIS 24 ZYLINDER

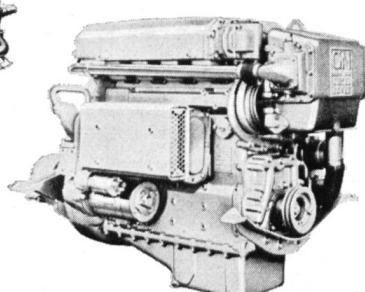
40 BIS 2800 PS

ZWEITAKT

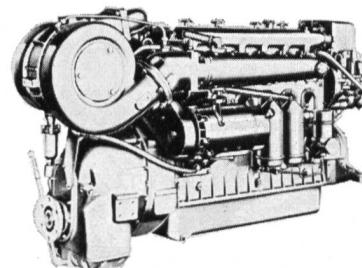
Rechts oder links drehend, mit hydraulisch gesteuertem Wende- und Reduktionsgetriebe
mit beliebigen Untersetzungsverhältnissen



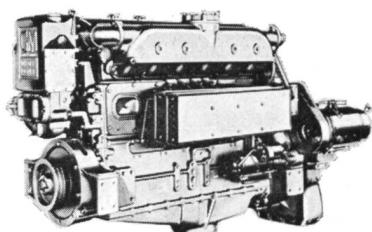
Modell 4087 150 PS



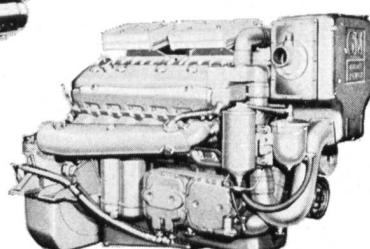
Modell 5042 85 PS



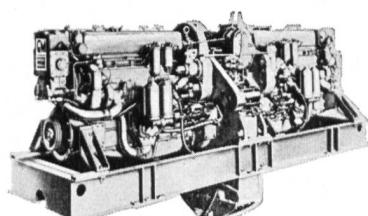
Modell 6120T 270 PS



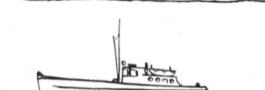
Modell 62206 290 PS



Modell 122206 580 PS



Modell 7122 450 PS



Für Auskunft, Offerten, Revisionen, Ersatzteile steht immer zur Verfügung

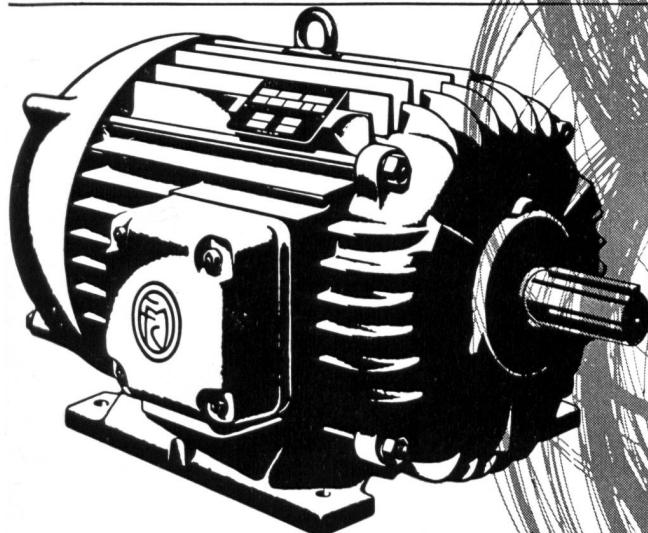
**GENERAL MOTORS SUISSE S.A.
BIEL-BIENNE**



DIESEL-ABTEILUNG TELEPHON (032) 26161



Haarlocken aus Kupferfäden



Marelli-Elektromotor,
geschlossene Bauart NR mit Aussenventilation,
hergestellt nach den IEC-Normen.

Graziöse Locken aus Kupferfäden, geschickt gewickelt und gespult, bilden die Grundlage für die Leistungen der Marelli-Motoren. Das Produktionsprogramm, das von Kleinmotoren von einigen Watt bis zu den gewaltigen Realisationen von tausenden von Kilowatt, von den niedrigsten zu den höchsten Spannungen immer die gleiche einzigartige Qualität, den gleichen weitausgreifenden Unternehmergeist beweist, rechtfertigt die überlegene Weltstellung der Marke in der Elektrotechnik von heute.

Marelli hat übrigens als erster seine Motoren in Dimensionen und Leistungen den 1959 veröffentlichten Normen der Internationalen Elektrotechnischen Kommission angepasst (Publikation 72-1). Heute erlauben der MEG-Genf die stets wachsende Nachfrage sowie die unaufhörlichen Fortschritte im Fabrikationsprozess, dieses Spitzenmaterial zu noch vorteilhafteren Bedingungen auf den Markt zu bringen. Die immer wachsende Verwendung der Marelli-MEG-Motoren auf allen Gebieten – im Maschinenbau, im Apparatebau für den Haushalt, in Handwerk und Gewerbe, in Industrie und Landwirtschaft, in Bergwerken, in der Textilindustrie, in Walzwerken, beim Schiffsbau, für elektronische Geräte, für Aufzüge sowie für alle Arten von Energieübertragungs- und Kupplungssysteme – das ist der praktische Beweis der Überlegenheit aller Marelli-Produkte. Immer garantieren sie grösste Sicherheit und höchste Leistungsfähigkeit im Betrieb.

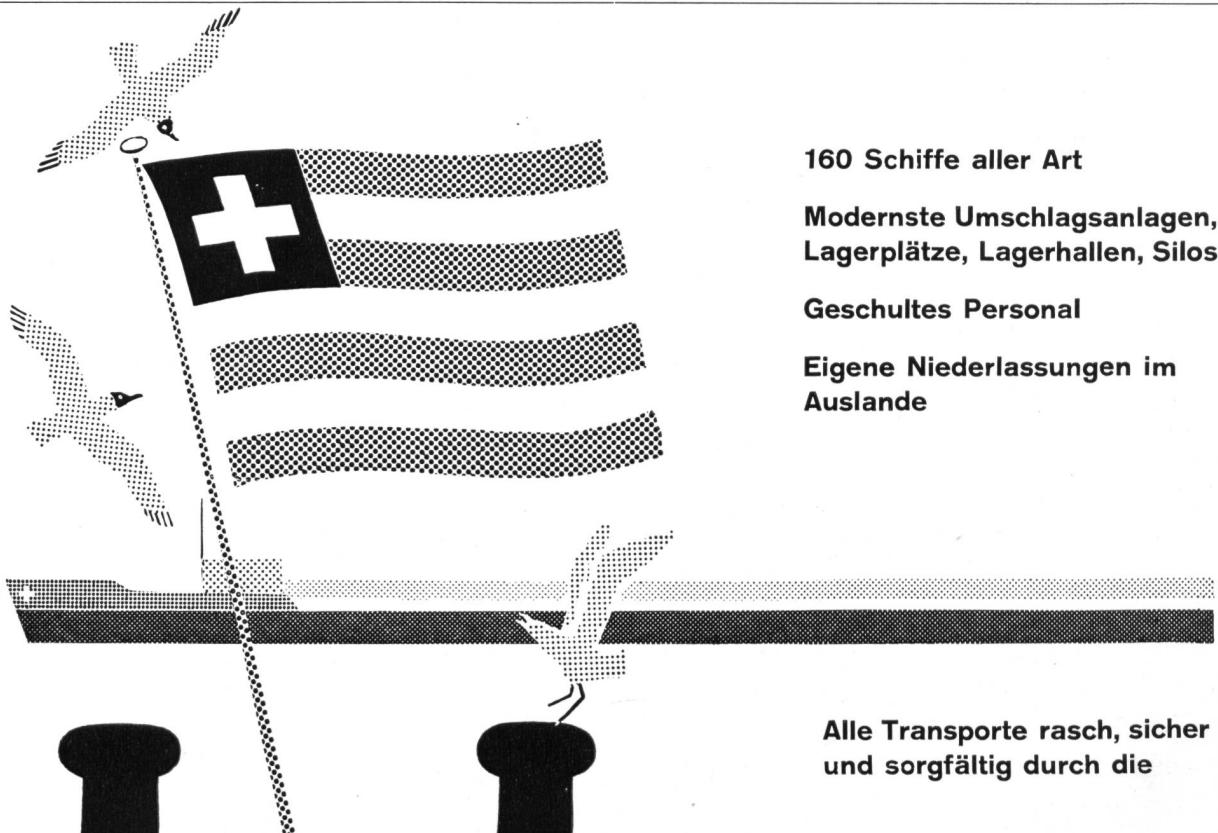
Verlangen Sie Offerte und detaillierte Unterlagen bei MARELLI/MEG, Machines Electriques S.A., 59, rue du Rhône, Genf, Tel. (022) 25 52 37 oder bei Ihrem gewohnten Elektriker.

Für Elektromotoren wie für alle Probleme
in der Elektrotechnik:
wenden Sie sich an MEG-Genf, denn ...

**es gibt immer
eine bessere Lösung bei
Marelli**

Motoren, hochtourige Kleinmotoren,
Generatoren, Transformatoren, Umformer,
Kreiselpumpen, Ventilatoren für Industrie
und Heim, Entstaubungsanlagen.





160 Schiffe aller Art

**Modernste Umschlagsanlagen,
Lagerplätze, Lagerhallen, Silos**

Geschultes Personal

**Eigene Niederlassungen im
Auslande**

**Alle Transporte rasch, sicher
und sorgfältig durch die**

Schweizerische Reederei AG Basel 2

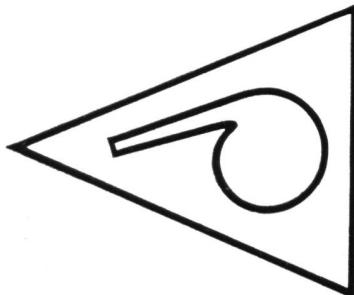
Mehr als 12 Milliarden Franken

beträgt die Bausumme der in der Schweiz im Werden begriffenen Wasserkraftwerke. Durch Inserate in der «**Wasser- und Energiewirtschaft**», dem offiziellen Organ des Schweiz. Wasserwirtschaftsverbandes, erreichen Sie die Kreise, welche die Bauaufträge zu vergeben haben.

Inseraten-Regie: **GUGGENBÜHL & HUBER VERLAG** Hirschengraben 20 Zürich

**UNSERE SCHIFFE
DRÄNGEN ZUM HOCHRHEIN**

LLOYD AG.
Rheinschiffahrt Basel



Frachtgünstige Verkehrswege beeinflussen industrielle Planung und stimulieren neue Entwicklungen

1818 wurde in **Uetikon am See** das Stammwerk der Chemischen Fabrik Uetikon durch die Schiffsleute Heinrich und Caspar Schnorf gegründet. Beim damaligen, räumlich eng begrenzten Kundenkreis diente der **Zürichsee** als idealer Verkehrsweg für den Transport der Fertigprodukte, da sehr viele Kunden in direkter Schiffahrt vom Werk aus erreicht werden konnten. Die damals frachtgünstige Lage trug wesentlich zur Erstarkung des jungen Unternehmens bei.



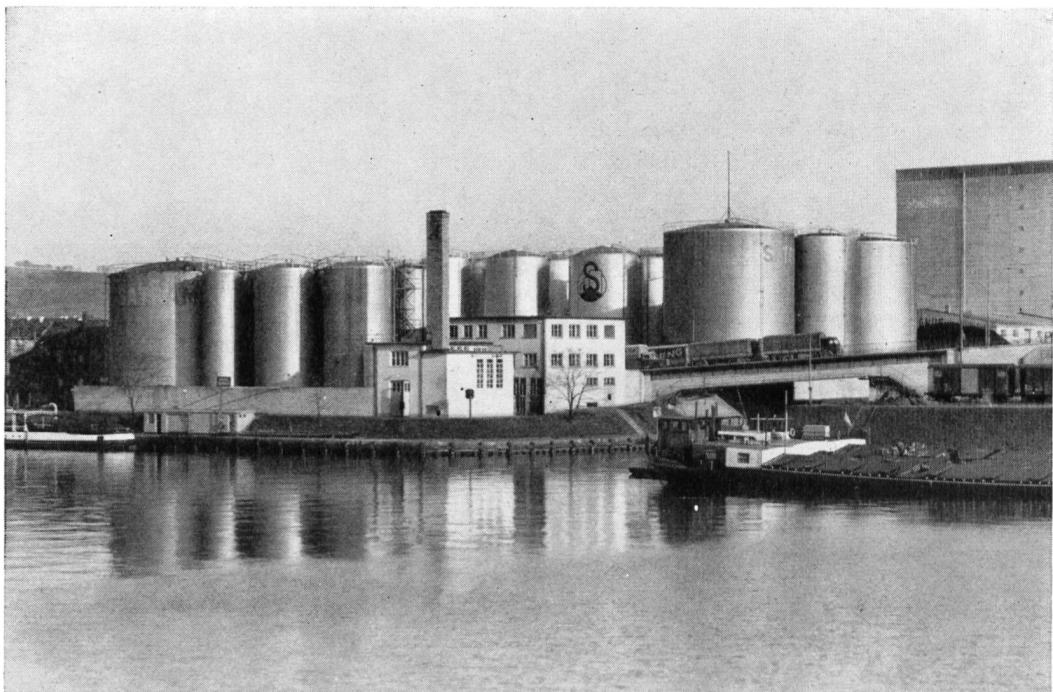
Fabrikationsprogramm:
Schwefelsäure, Oleum
Salzsäure, Phosphorsäure
Alkaliphosphate, Natrium-,
Kupfer-, Aluminium-, Zinksulfat
Natriumsulfit und -bisulfit
Wasserglas, Satinweiß
Düngemittel und diverse
Hilfsstoffe für die
Landwirtschaft

Manches Problem hat sich seither gestellt und wurde gelöst; aber ständig müssen neue Aufgaben angepackt werden, um das Unternehmen "up to date" zu halten. Ausländischer Konkurrenzdruck — der bald durch die Auswirkungen der europäischen Wirtschaftsintegration verstärkt werden dürfte — zwingt heute die chemische Grundstoffindustrie mit ihrem großen Transportvolumen zu äußerster Rationalisierung. Durch den Bau des Werkes **Full** (Aargau) will unsere Firma dieser Entwicklung wirksam begegnen: Die Standortwahl erfolgte im Hinblick auf die zu erwartenden Vorteile der kommenden **Hochrheinschiffahrt** (direkter Wasserweg Rotterdam—Full für die Rohstoffe). Diese Dezentralisation, obwohl eine betrieblich tiefgreifende Maßnahme, rechtfertigt sich im Hinblick auf zukünftig stark verbesserte Verkehrsverhältnisse. Wir werden dadurch in die Lage versetzt, unserer ausgedehnten Kundenschaft weiterhin eine optimale Bedienung zuzusichern, getreu unserer Geschäftstradition seit 1818.



CHEMISCHE FABRIK UETIKON

Büro: Uetikon a/See Tel. (051) 74 03 01



SATRAM Transbordement et Manutention SA
Hiltalingerstrasse 71, Telefon (061) 32 60 39 **BASEL**

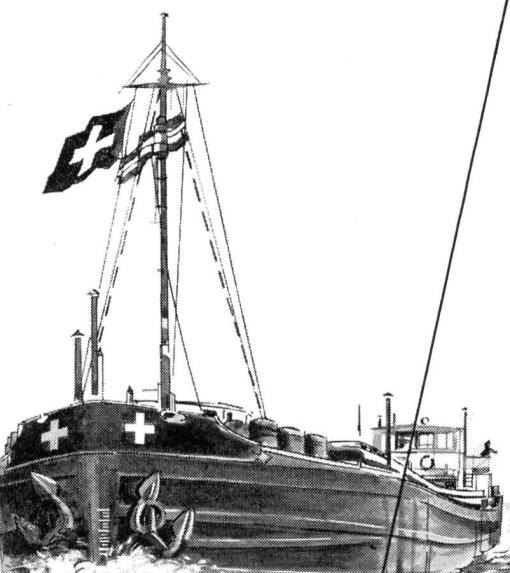
Rheinhäfen beider Basel

Kleinhüningen — Klybeckquai — St. Johann — Birsfelden — Au

- Eingangstor für den schweizerischen Import
- Verschiffungshafen für den schweizerischen Export
- Umschlagplatz für Transitverkehr durch die Schweiz

6 Millionen Tonnen Jahresumschlag

Auskunft: Rheinschiffahrtsamt, Basel 19



Les deux associations suisses pour la navigation intérieure estiment que c'est une nécessité de relier la Suisse aux ports de mer par des voies navigables de grande capacité. Dans l'âpre concurrence des marchés de demain, le chaland sera seul en mesure d'abaisser les prix de revient des matières premières nécessaires à l'industrie et au commerce.



Association suisse pour la navigation du Rhône au Rhin

Schweizerischer Rhône-Rhein-Schiffahrtsverband

Rue Petitot 8 Genève

Sections:

Genève, Vaud, Valais, Fribourg, Neuchâtel, Bern, Solothurn, Aargau, Ostschweiz in Zürich

Die engere Verbindung der Schweiz mit dem hochentwickelten europäischen Wasserstraßenetz und mit den Meerhäfen ist ein Gebot der Stunde. Die billig verfrachtende Fluss-Schiffahrt über Hochrhein, Rhône, Aare gehört zur wirtschaftlichen Landesverteidigung. - Die Verbände bemühen sich darum, dass es vorerst mit der Schiffahrt oberhalb Basel vorangeht.

Nordostschweizerischer Verband für Schiffahrt Rhein-Bodensee

Poststrasse 18 St. Gallen

Verbandsgebiet:

Graubünden, beide Appenzell, St. Gallen, Thurgau, Schaffhausen, Zürich, Aargau, Innerschweiz

Devenez membre de notre Association!

Werden Sie Mitglied unseres Verbandes!



F R O S T G E F A H R !

**Kein Unterbruch im Betonieren
mit dem chlorfreien Frostschutzmittel
für armierten Beton**

Friolite 00

**Keine Gefährdung der Armierungseisen oder Verankerungen, sondern
rostverhindernd. Gleichzeitig Verarbeitungserleichterung und Qualitäts-
erhöhung. Pulverform. Feste Dosierung (3 % des Z-Gewichtes). Betonie-
ren bis -5°C möglich; keine Zerstörung des Betons beim Durchgefrieren
bei tieferen Temperaturen.**



Kaspar Winkler+Co.

FABRIK FÜR CHEMISCHE BAUSTOFFE - ZÜRICH 48 - (051) 54 77 33
CHUR 25960 - ST. GALLEN 227741 - BERN 85757 - LAUSANNE 232813